II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. februára 2009

o schémach pomoci podľa usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v súvislosti s testami TSE, uhynutým dobytkom a odpadom z bitúnkov. Nesúhlas Luxemburska s návrhmi primeraných opatrení (C 13/04)

[oznámené pod číslom K(2009) 1089]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(2009/493/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 88 ods. 2 prvý pododsek,

po vyzvaní zainteresovaných strán na predloženie pripomienok v súlade s uvedeným článkom [1],

keďže:

1. POSTUP

(1) Dňa 27. novembra 2002 prijala Komisia usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci v súvislosti s testami TSE, uhynutým dobytkom a odpadom z bitúnkov (ďalej len „usmernenia o TSE“).

(2) Listom z 12. decembra 2002 (AGR 29701) vyzvala Komisia luxemburské orgány, aby najneskôr do 31. marca 2003 písomne potvrdili svoj súhlas s návrhmi primeraných opatrení v zmysle kapitoly IX usmernení o TSE.

(3) Vzhľadom na to, že Komisia nedostala od luxemburských orgánov žiadnu odpoveď, zaslala im 23. apríla 2003 prvú upomienku (ref. AGR 011093). Keďže aj táto upomienka ostala bez odozvy, bola 9. júla 2003 zaslaná druhá upomienka, v ktorej sa žiadalo o písomné potvrdenie súhlasu najneskôr do 30. júla 2003 (ref. VI 017922).

(4) Listom z 26. septembra 2003 minister poľnohospodárstva, vinárstva a rozvoja vidieka Luxemburského veľkovojvodstva požiadal o výnimku z uplatňovania pravidiel usmernení o TSE (body 38 a 39), aby luxemburská vláda mohla financovať 50 % nákladov spojených so spracovaním odpadu z bitúnkov po 31. decembri 2003.

(5) Listom z 10. októbra 2003 (ref. VI\027340) oznámila Komisia luxemburským orgánom, že nie je možné povoliť takúto výnimku, keďže by bola v rozpore s cieľmi harmonizácie a eliminácie prípadov narušenia hospodárskej súťaže, ktoré sú súčasťou samotných usmernení o TSE.

(6) Okrem toho Komisia v tomto liste zdôraznila, že vláda Luxemburského veľkovojvodstva si nesplnila svoju povinnosť včas oznámiť svoj súhlas s návrhmi primeraných opatrení v zmysle kapitoly IX usmernení o TSE a poslednýkrát ju vyzvala, aby písomne potvrdila svoj súhlas do desiatich dní od doručenia tohto listu.

[1] Ú. v. EÚ C 93, 21.4.2006, s. 10.

(7) Luxemburské orgány boli okrem toho upozornené na to, že v prípade, že do desiatich dní od doručenia listu písomne nepotvrdia svoj súhlas, Komisia v zmysle bodu 53 usmernení o TSE uplatní článok 19 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ([2]) a začne konanie podľa daného článku. Komisia však od luxemburských orgánov nedostala žiadnu odpoveď.

(8) Listom z 19. marca 2004 [SG(2004) D/201077] Komisia oznámila Luxembursku svoje rozhodnutie začať voči nemu konanie podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES z dôvodu neoznámenia súhlasu s návrhmi primeraných opatrení v zmysle kapitoly IX usmernení o TSE.

(9) Rozhodnutie Komisie o začatí konania bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([3]). Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili svoje pripomienky k predmetnému opatreniu.

(10) Luxemburské orgány odpovedali listom z 30. marca 2004. Od ostatných zainteresovaných strán nedostala Komisia žiadne pripomienky.

(11) Listom z 21. augusta 2006, ktorý bol zaregistrovaný 23. augusta 2006, potvrdili luxemburské orgány, že v záujme dodržiavania usmernení o TSE nebolo nutné upraviť ani jeden platný právny text alebo iný predpis.

(12) V nadväznosti na list Komisie z 20. októbra 2006 potvrdili luxemburské orgány listom z 23. novembra 2006, ktorý bol zaregistrovaný 29. novembra 2006, že od 1. januára 2004 sú všetky schémy pomoci, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti usmernení o TSE, v súlade s týmito usmerneniami.

2. OPIS

2.1. Právny rámec

(13) Podľa článku 88 ods. 1 Zmluvy o ES Komisia v spolupráci s členskými štátmi priebežne skúma schémy pomoci existujúce v týchto štátoch. Navrhuje im príslušné opatrenia, ktoré sú potrebné z hľadiska postupného vývoja alebo fungovania vnútorného trhu.

(14) Dňa 27. novembra 2002 Komisia prijala usmernenia o TSE, ktoré v tom čase zmenili politiku Spoločenstva v otázkach štátnej pomoci v týchto odvetviach a od 1. januára 2003 boli uplatniteľné pre nové štátne pomoci vrátane oznámení členských štátov, o ktorých Komisia ešte nerozhodla.

(15) V zmysle bodu 194 písm. c) usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2007 – 2013 sa usmernenia o TSE od 1. januára 2007 prestali uplatňovať s výnimkou prípadov neoprávnenej pomoci, ktorá bola udelená skôr, ako nadobudli účinnosť usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2007 – 2013.

(16) Listom z 12. decembra 2002 (ref. AGR 29701) Komisia formálne zaslala členským štátom znenie nových usmernení o TSE, na základe ktorých navrhla členským štátom, aby zmenili svoje existujúce schémy pomoci, ktoré sa týkajú štátnej pomoci, na ktorú sa tieto usmernenia vzťahujú, v záujme ich zosúladenia s usmerneniami najneskôr do 31. decembra 2003.

(17) Členské štáty boli okrem toho vyzvané, aby najneskôr do 31. marca 2003 písomne potvrdili svoj súhlas s týmito návrhmi primeraných opatrení v zmysle kapitoly IX uvedených usmernení.

(18) Pokiaľ členský štát písomne nepotvrdí svoj súhlas do uvedeného dátumu, Komisia v zmysle bodu 53 usmernení uplatní článok 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 659/1999 a v prípade potreby začne konanie podľa tohto ustanovenia.

2.2. Argumenty predložené Komisiou v rámci začatia konania vo veci zisťovania

(19) Vzhľadom na to, že luxemburské orgány napriek opakovaným výzvam neoznámili svoj súhlas s návrhmi primeraných opatrení v zmysle usmernení o TSE, Komisia začala konanie v zmysle článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES.

(20) Navyše s prihliadnutím na výslovnú žiadosť o výnimku z pravidiel usmernení o TSE predloženú luxemburskými orgánmi (pozri odôvodnenie 4) mala Komisia pochybnosti o zlučiteľnosti prípadnej pomoci, ktorá mohla byť v Luxembursku uplatnená v rozpore s uvedenými usmerneniami.

([2]) Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1.
([3]) Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

(21) Na základe uvedených skutočností a v záujme vykonania všetkých kontrol, ktoré by mohli prispieť k rozptýleniu jej pochybností, požiadala Komisia luxemburské orgány pri začatí konania vo veci zisťovania, aby:

a) jej oznámili ustanovenia súvisiace s každou prípadnou pomocou, ktorá by sa ešte udeľovala a patrila do rozsahu pôsobnosti usmernení o TSE, a najmä znenia všetkých platných zákonov a iných predpisov ustanovujúcich takúto pomoc;

b) spresnili, či (a ak áno, tak odkedy) upravili všetky svoje existujúce schémy pomoci, ktoré sa týkajú štátnej pomoci, na ktorú sa vzťahujú usmernenia o TSE, v záujme ich zosúladenia s usmerneniami, a prípadne

c) jej poskytli podrobné informácie, ako tieto prípadné schémy alebo *ad hoc* pomoc prispôsobili usmerneniam o TSE.

3. PRIPOMIENKY ZAINTERESOVANÝCH STRÁN

(22) Listom z 30. marca 2004 oznámili luxemburské orgány Komisii svoj súhlas s usmerneniami o TSE. Zároveň uviedli, že existujúce schémy pomoci sú od 1. januára 2004 v súlade s týmito usmerneniami. Komisia uverejnila tento súhlas 26. októbra 2004 ([4]) a vzala na vedomie vyhlásenie luxemburských orgánov o súlade daných schém pomoci.

(23) Listom z 21. augusta 2006, ktorý bol zaregistrovaný 23. augusta 2006, potvrdili luxemburské orgány, že v záujme dodržiavania usmernení o TSE nebolo nutné upraviť ani jeden platný právny text alebo iný predpis.

(24) Listom z 23. novembra 2006, ktorý bol zaregistrovaný 29. novembra 2006, potvrdili luxemburské orgány, že od 1. januára 2004 sú všetky schémy pomoci, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti usmernení o TSE, v súlade s týmito usmerneniami.

(25) Komisii neboli doručené žiadne pripomienky od zainteresovaných tretích strán.

4. ZÁVERY

(26) Komisia vzala na vedomie vyhlásenia luxemburských orgánov z 30. marca 2004, 21. augusta 2006 a 23. novembra 2006, v ktorých:

— oznámili svoj súhlas s usmerneniami o TSE,

— potvrdili, že v záujme dodržiavania usmernení o TSE nebolo nutné upraviť ani jeden platný právny text alebo iný predpis,

— potvrdili, že od 1. januára 2004 sú všetky schémy pomoci, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti usmernení o TSE, v súlade s týmito usmerneniami.

(27) S prihliadnutím na vyhlásenia a ubezpečenia luxemburských orgánov a vzhľadom na to, že usmernenia o TSE nie sú od 1. januára 2007 v platnosti, sa Komisia domnieva, že konanie vo veci formálneho zisťovania možno ukončiť, keďže sa stalo bezpredmetným,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Ukončuje sa konanie vo veci formálneho zisťovania, ktoré sa týka skutočnosti, že Luxembursko nesúhlasilo s návrhmi primeraných opatrení podľa usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v súvislosti s testami TSE, uhynutým dobytkom a odpadom z bitúnkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Luxemburskému veľkovojvodstvu.

V Bruseli 25. februára 2009

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

([4]) Prijatie usmernení Spoločenstva týkajúcich sa štátnej pomoci v poľnohospodárstve (Ú. v. EÚ C 263, 26.10.2004, s. 8).